

SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

郵 電 司

Extracto de despacho

批 示 綱 要

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Janeiro de 1998:

Wang Xiaobo — contratada além do quadro como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, pelo período de um ano, a partir de 7 de Fevereiro de 1998, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro.

按照運輸暨工務政務司於一九九八年一月八日發出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，經六月八日第 37/91/M 號法令及九月二十一日第 70/92/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，聘任王曉波為編制外合同第一職階二等高級技術員，為期一年，自一九九八年二月七日起產生效力。

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 4 de Fevereiro de 1998. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

一九九八年二月四日於澳門郵電司。

司長 羅庇士

GABINETE PARA A ANÁLISE E AVALIAÇÃO DE RECURSOS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 5 de Setembro de 1997:

Manuel Maria da Conceição Paiva, técnico especialista, assalariado, deste Gabinete — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 14 de Outubro de 1997.

Por despacho de S. Ex.^a o Governador, de 26 de Novembro de 1997:

Licenciada Ana Cristina Santos Saraiva e Jorge Dordio Gomes — renovada a comissão de serviço, até 31 de Dezembro de 1998, inclusive, no cargo de coordenador deste Gabinete, ao abrigo dos artigos 69.^o, n.º 1, do EOM, 10.^o do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e 4.^o do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, este último na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 15 de Fevereiro de 1998, estando igualmente autorizada, por igual período, a sua prestação de serviço no Território, por despacho de 5 de Janeiro de 1998, de S. Ex.^a o Secretário de Estado da Administração Pública.

Gabinete para a Análise e Avaliação de Recursos, em Macau, aos 4 de Fevereiro de 1998. — A Coordenadora do Gabinete, *Ana Cristina Dordio Gomes*.

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

SERVIÇOS DE APOIO TÉCNICO-ADMINISTRATIVO AOS GABINETES DO GOVERNADOR E DOS SECRETÁRIOS-ADJUNTOS

總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

Listas

名 單

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, condicionado, de acesso, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.^o escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:

經一九九七年十二月三日第四十九期《政府公報》第二組刊登開考通告，以審查文件方式進行普通及有限制之晉升考試，填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編制繙譯人員組別顧問繙譯員第一職階一缺，投考人評核名單如下：

Candidato aprovado: valores

合格的投考人：分

Mário Augusto Silvestre 8,42

(Homologada por despacho de S. Ex.^a o Encarregado do Governo, de 22 de Janeiro de 1998).

(經一九九八年一月二十二日護理總督之批示確認)

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 22 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Gonçalo Amarante Xavier*. — As Vogais, *Lídia da Glória Filomena da Luz* — *Brenda Dulce da Cunha e Pires*.

一九九八年一月二十二日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會

主席：譚劍虹

委員：李麗如

白麗嫻

(Custo desta publicação \$ 692,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 1997:

經一九九七年九月二十四日第三十九期第二組《政府公報》刊登開考通告，填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編制專業技術人員組別，第一職階二等技術輔導員二缺之一般入職考試，合格的投考人評核名單如下：

1. Candidatos aprovados:	valores
一、合格的投考人為：	分
1.º Isabel Célia Córdova.....	9,25
2.º Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong Fernandes, aliás Fong Kit I Fernandes	8,70
3.º Tong Sok Man	6,70
4.º Cheong Lai Ha	6,60
5.º Ana Sílvia Cordeiro	6,10
6.º Chan Sao Keng	5,60
7.º Lo Wun Ieng	5,50
8.º Fan Ka Ieng	5,10

2. Candidatos eliminados por, no conjunto das provas, terem uma classificação inferior a cinco valores, de acordo com o n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor: treze.

二、按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款之規定，在各項考試中所得分數低於五分而被剔除的投考人：十三名。

3. Candidatos eliminados por, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do ETAPM, em vigor:

三、按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款之規定，因缺席考試而被剔除的投考人：

A. Terem faltado à prova de conhecimentos: vinte e quatro;

A. 因缺席知識考試：二十四名；

B. Terem faltado à entrevista profissional: dois.

B. 因缺席專業面試：二名。

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da sua publicação no *Boletim Oficial*.

投考人可於本名單公佈日起十個工作日內，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，就本名單提起上訴。

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 26 de Janeiro de 1998).

(於一九九八年一月二十六日經總督閣下之批示確認)

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 23 de Janeiro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Palmira da Rocha Alves*. — Os Vogais, *Alberto Jorge e Sousa* — *Maria Eugénia Fernandes Estorninho*.

一九九八年一月二十三日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會

委員：蘇柏圖

主席：歐羅美娜

杜珍妮

(Custo desta publicação \$ 1 252,00)

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

行政暨公職司

Aviso

Faz-se público que, por despacho de 16 de Janeiro de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, se acha aberto concurso especial, nos termos dos artigos 71.º a 76.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para a constituição de reservas de recrutamento para o preenchimento das vagas que vierem a ocorrer em todos os serviços e organismos da Administração Pública de Macau, durante o período de validade do concurso, na categoria de técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional, até ao limite de cinquenta candidatos provenientes do sistema de língua veicular chinesa e cinquenta do sistema de língua veicular portuguesa.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso especial para a constituição de reservas de recrutamento para todos os serviços e organismos da Administração Pública de Macau, para a categoria de técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* de Macau.

O concurso é válido por dois anos, contados da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se as pessoas de nacionalidade portuguesa ou chinesa, maiores de 18 anos de idade e que, quando ainda não vinculadas definitivamente à função pública, não excedam 50 anos de idade, habilitadas no mínimo com o 9.º ano de escolaridade, que não sofram de qualquer incapacidade para o exercício de funções públicas, sejam física e mentalmente aptas e residentes no território de Macau.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- Cópia do documento de identificação;
- Documento comprovativo das habilitações académicas exigidas; e
- Nota curricular e documento comprovativo de habilitações profissionais se forem indicadas.

Os candidatos vinculados à função pública devem ainda apresentar registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço.

2.3. Forma de admissão e local:

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do

ETAPM, o qual deve ser entregue pessoalmente até ao termo do prazo fixado na Divisão Administrativa e Financeira dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, edifício Nam Yue, 1.º andar.

3. Caracterização do conteúdo funcional

Ao técnico auxiliar de 2.ª classe cabem funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas.

4. Vencimento, outras condições de trabalho e regalias

Ao técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, corresponde o índice 195 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

O técnico auxiliar de 2.ª classe beneficiará das condições de trabalho e regalias dos trabalhadores da função pública constantes do ETAPM.

5. Método de selecção

O concurso desenvolve-se em duas fases.

Na 1.ª fase de selecção de candidatos são utilizadas as provas de conhecimentos, complementadas por análise curricular, exame psicológico e exame médico.

As provas de conhecimentos, cujo programa consta do anexo I à Portaria n.º 167/96/M, de 15 de Julho, publicada no *Boletim Oficial* n.º 29, I Série, de 15 de Julho de 1996, serão valorizadas com coeficiente de ponderação duplo do atribuído aos outros factores.

Na 2.ª fase de formação os candidatos aprovados na 1.ª fase frequentam curso de formação geral com carácter selectivo, cujos programas constam do anexo II à Portaria n.º 167/96/M, de 15 de Julho.

6. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

7. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Director dos SAFF, que pode delegar.

Vogais efectivos: Leong Pou Fong, chefe de departamento; e Tam Wai Chu, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Ângela Campos Babaroca, chefe de secção; e Cheong Tac Veng, chefe de divisão.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 22 de Janeiro de 1998. — O Director dos Serviços, Jorge Bruxo.

通 告

按照行政、教育暨青年事務政務司一九九八年一月十六日之批示，茲特公佈根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第七十一和七十六條之規定，開設

特別考試以聘任備用人員，以便在考試有效期內填補所有澳門公共行政部門及機關所出現之專業技術職程中二等第一職階助理技術員職級空缺。名額為來自中文教育制度和來自葡文教育制度者各五十名。

1. 類別、限期和有效期

考試屬特別開考，旨在為所有澳門公共行政部門及機關聘任專業技術職程中二等第一職階助理技術員職級之備用人員。報考文件應於本通告在《澳門政府公報》刊登日緊接之第一個工作日計二十天內遞交。

考試有效期為兩年，由評核名單公佈日起計。

2. 應考條件

2.1 應考人

凡屬葡籍或中國籍，年滿十八歲之成年人士均可應考，但須具備最少九年級學歷，有擔任公職之能力，身體健康及精神健全並居住於澳門，倘屬尚未有確定公職聯繫者，其年齡不得超過五十歲。

2.2 遞交之文件

沒有公職聯繫之應考人應遞交：

- a) 身分證明文件副本；
- b) 所要求學歷之證明文件；
- c) 履歷及其他專業資格之證明文件。

有公職聯繫之應考人仍應遞交由有關部門發出之履歷登記，尤應載明以前所擔任之職務、所屬之職程和職級、聯繫方式、在所屬職級及在公職之年資以及工作考勤。

2.3 報考方式及地點

報考者須填寫十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指之格式七號表格，並應親自在指定限期內將之送交巴拿馬街十九號南粵商業中心一樓行政暨公職司行政暨財政處。

3. 職務內容特徵

二等助理技術員負責執行技術應用方面之職務，而該技術應用是以明確既定之指引內所訂定或經調整的方法和程序為依據。

4. 薪俸、其他工作條件及福利

二等第一職階助理技術員收取相當於十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表之 195 點。

助理技術員享有《澳門公共行政工作人員通則》所載公職工作人員之工作條件和福利。

5. 甄選方法

考試分兩個階段進行。

第一階段是透過知識考試對應考人進行甄選，並以履歷分析、心理測驗和體格檢查作為輔助。

較諸對其他因素所採取之考慮條件，考試程序載於一九九六年七月十五日第二十九期第一組《政府公報》之七月十五日第167/96/M號訓令附件I之知識考試，係以雙倍評分方式作為考慮條件。

第二階段是培訓。在第一階段合格之應考人將修讀一項具甄選性質之一般培訓課程，其大綱載於七月十五日第167/96/M號訓令附件II。

6. 適用法例

本考試由《澳門公共行政工作人員通則》所載之規定範規。

7. 典試委員會

典試委員會之組成如下：

主席：行政暨公職司司長，其可授權予

正選委員：廳長 梁寶鳳

處長 譚惠珠

候補委員：科長 甘美琪

處長 張德榮

一九九八年一月二十二日於澳門行政暨公職司

司長 薛尼路

(Custo desta publicação \$ 3 450,00)

TRIBUNAL DE COMPETÊNCIA GENÉRICA

Anúncio

O Dr. José Maria Dias Azedo, Juiz de Direito da 4.ª Secção do Tribunal de Competência Genérica de Macau.

Insolvência n.º 715/97 — 4.ª Secção.

Requerente: O Banco da China, com sede em Pequim e sucursal na Avenida Doutor Mário Soares, 323, edifício Banco da China, Macau.

Requeridos: Lee Chung Chi e sua mulher Cheang Oi Wa, casados no regime de comunhão de adquiridos, ambos de nacionalidade chinesa e com último domicílio conhecido na Rua da Praia Grande n.º 57, apartamento 1 601, 16.º andar, Macau, ora ausentes em parte incerta.

Faz saber que, por sentença de 10 de Dezembro de 1997, foram os requeridos acima identificados declarados em estado de insolventes, tendo sido fixado o prazo de sessenta dias, contados da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* de Macau, para os credores reclamarem créditos.

Tribunal de Competência Genérica, em Macau, aos 24 de Dezembro de 1997. — O Juiz de Direito, *José Maria Dias Azedo*. — O Escrivão-Adjunto, *Albino do Nascimento Ramos*.

(Custo desta publicação \$ 447,00)

SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

土地工務運輸司

Lista

名單

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de Direito, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, datado de 15 de Abril de 1997, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 1997:

按照運輸暨工務政務司一九九七年四月十五日之批示，以及經一九九七年五月七日第十九期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補土地工務運輸司編制高級技術人員組別（法律範疇），第一職階二等高級技術員兩缺之一般入職考試，應考人評核名單如下：

Candidatos aprovados: valores

合格之應考人：分

1.º Ricardo Paulo Esteves Pedro 7,77

2.º Ivo Donat Firmo Mineiro 7,17

Candidato excluído por ter obtido classificação final inferior a cinco valores:

因最後評核分數少於五分而被剔除之應考人：

Iun Lai Fan.

Candidatos excluídos por não terem comparecido à prova de conhecimentos:

因缺席知識考試而被剔除之應考人：

Anabela Soares Cavadas Chau;

Chang Wai Hung;

José Manuel Reis Miranda de Moraes;

Teresa Joana de Moura Teixeira da Silva.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可於本名單在《政府公報》刊登日起計十個工作天內，就本名單提起上訴。

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 1998).

(於一九九八年一月二十二日經運輸暨工務政務司之批示確認)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 26 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Rogério Baptista Saraiva*. — O Vogal Efectivo, *Cheong Man Iok* — A Vogal Suplente, *Maria Zita Pelicano de Sousa Diniz*.

一九九八年一月二十六日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席：Rogério Baptista Saraiva

正選委員：張敏玉

候補委員：Maria Zita Pelicano de Sousa Diniz

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 1998, se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários destes Serviços, para o preenchimento de oito lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau (DSSOPT), nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado, documental, com o prazo de vinte dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso. O concurso esgota-se com o preenchimento dos lugares.

2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se os técnicos superiores de 1.ª classe da DSSOPT, que satisfaçam os requisitos de tempo e classificação de serviço, previstos no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentação a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

2.3. A apresentação dos documentos, referidos nas alíneas a) e b), é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição, de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

2.4. Forma de admissão e local:

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, a que alude o artigo 52.º, n.º 1, do ETAPM, a entre-

gar na Secção de Recursos Humanos, sita na Estrada de D. Maria II, edifício CEM, 4.º andar.

3. Caracterização do conteúdo funcional

Ao técnico superior principal cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

4. Vencimento

O técnico superior principal, 1.º escalão, vence pelo índice 540 da tabela indiciária da Administração Pública de Macau.

5. Método de selecção

Utilizar-se-á a análise curricular, podendo ser complementada com entrevista profissional.

6. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Américo Viseu, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Maria da Graça Pereira Coutinho Jalles, técnica superior assessora; e

José Manuel Freire dos Santos, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: José António Nunes Ferreira Nobre, técnico superior assessor; e

Fernando Manuel Mendes da Costa, técnico superior assessor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 23 de Janeiro de 1998. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

通 告

按照運輸暨工務政務司一九九八年一月二十日之批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現透過限制性普通晉升考試予本公司工作人員報考，以填補澳門土地工務運輸司（DSSOPT）人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員八缺。

1. 種類、期限及有效期

本限制性普通晉升考試係以審查文件方式為之，投考申請書應於本通告刊登的第一個工作日起二十日內遞交。本開考自該等空缺被填補後無效。

2. 投考條件：

2.1 凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定之服務時間及工作評核，且屬土地工務運輸司之一等高級技術員，均可投考。

2.2 應遞交之文件：

a) 身分證明文件副本；

b) 在職紀錄，其內載有以往曾擔任之職務、所屬職程及職級、與公職聯繫之性質、在現職級之年資及在公職之年資及對報考具重要意義之工作評核；

c) 履歷。

2.3 如在報名表格上明確聲明上述 a 及 b 項之文件已存入個人檔案，則免交該等文件。

2.4 報考方式及地點：

投考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指之格式七報名表格，並連同有關資料送交馬交石炮台馬路電力公司大樓四字樓土地工務運輸司人力資源科。

3. 職務性質

高級技術員需具備學士學位之專門技能和基本培訓，以便在科學/技術的方法和程序上，能獨立並盡責地執行一般性或專門性的諮詢、調查、研究、計劃和配合的職務，目的為協助上級作出決策。

4. 薪俸：

第一職階首席高級技術員之薪俸點為附於澳門公共行政薪俸索引表所規定之 540 點。

5. 甄選方式

採用審查履歷方式，並可能以面試作補充。

6. 典試委員會之組成：

主席：廳長 Américo Viseu

正選委員：高級技術顧問 Maria da Graça Pereira Coutinho Jalles

高級技術顧問 José Manuel Freire dos Santos

候補委員：高級技術顧問 José António Nunes Ferreira Nobre

高級技術顧問 Fernando Manuel Mendes da Costa

一九九八年一月二十三日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(Custo desta publicação \$ 2 469,00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

澳門保安部隊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

保安事務司

Lista

名單

De classificação final do concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal ci-

vil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 1997:

按照一九九七年七月九日第二十八期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補澳門保安部隊事務司（葡文縮寫 DSFSM）文職人員編制內高級技術職程第一職階二等高級技術員六缺之一般入職考試，最後成績如下：

Área de economia:

經濟範圍：

Candidatos aprovados:

valores

合格之投考人：

分

1. U Lai Kok	8,32
2. Lei Wai Man	7,88
3. Che Sok Ha	7,82
4. Teresa Mourato Lopes	7,25
5. Ko Man Wai	6,56
6. Teresinha Veng Peng Luiz	5,89
7. So Chou Ian	5,87
8. Ho Chi Meng	5,26
9. Tam Fung Sin	5,25
10. Ng Mei Kun	5,10
11. Sou Han Lam	5,09
12. Lou Kuai Fong	5,06
13. Ung Lai In	5,04
14. Lei Kit Ho	5,02
15. Kong Lai Fan	5,00

Candidatos reprovados:

不合格之投考人：

16. Pun Chi U	4,86
17. Choi U San, aliás Shwe Yee San	4,69
18. Wong I Fan	4,68
19. Tang Sai Kit	4,68
20. Leong Kit Fun	4,64
21. Suen Kam Man	4,49
22. Lei Sio Meng	4,17
23. Leung Iok Mui	4,10
24. Cheang Pui San	4,06
25. Leong Kit Meng	3,71
26. Ho Weng Cheng	3,62
27. Sou On Peng, aliás Su On Pheng	3,53
28. Lam Mui Cheng	3,17
29. Kuok Ngai Lam	3,14
30. Lam Kuok Meng	2,72

Candidatos eliminados:

被除名之投考人：

31. Ao Iok Kam	(b)
32. Chan Kit Kong	(a)
33. Chan Fong Mei	(b)
34. Chan Chi San	(a)
35. Chan Vai Peng	(b)
36. Cheong Sau Fan	(a)
37. Cheong Iam Meng	(a)
38. Chong Wai Sun	(a)
39. Fock Ion Peng	(a)
40. Fong Keng Weng	(a)
41. Fong U	(a)
42. Fu Sio In	(a)
43. Hao Tak Sang, aliás Hao Taik Sein	(b)

44. Ho Kam Meng	.....	(b)
45. Kok Wai Peng	.....	(a)
46. Ku Weng Ian	.....	(a)
47. Lam Tat Kong	.....	(a)
48. Lam Heng Io	.....	(a)
49. Lei Kim Fei	.....	(a)
50. Lei Man Kei	.....	(a)
51. Lei Sao Lai	.....	(a)
52. Lin Heng Chi	.....	(b)
53. Lio Im Fong	.....	(a)
54. Loi Wai Pan	.....	(a)
55. Ma Io Leong	.....	(a)
56. Man Ian Wong Kun	.....	(a)
57. Ng Sio In	.....	(a)
58. Pui I Cheong	.....	(b)
59. Pun Seong Nang	.....	(a)
60. Sam Man Lou	.....	(a)
61. Sio Kai Chung	.....	(a)
62. Sok Ha Che	.....	(a)
63. U Choi Chai	.....	(a)
64. U Lai Fong	.....	(a)
65. Wong Chi Hong	.....	(a)
66. Wong Wai Leng	.....	(a)
67. Wong Pou I	.....	(a)
68. Wong Kit Weng	.....	(a)

a) Não compareceu à prova escrita;

a) 沒出席筆試；

b) Não compareceu à entrevista profissional.

b) 沒出席專業面試。

Área de comunicações:

通訊範圍：

Candidatos aprovados:

合格之投考人：

1. Cheang Hoi Lok	.....	7,06
2. Kou Chan Wai	.....	6,36
3. Lam Man Wa	.....	5,16
4. Chan Weng Hong	.....	5,10
5. Chan Kun Kai	.....	5,05

Candidatos reprovados:

不合格之投考人：

6. Si Tou Sio Cheong	.....	4,91
7. Cheang Wai San	.....	4,51
8. Fong Kai Meng	.....	4,37
9. Cheok Chon Nam	.....	4,19
10. U Kin Tak	.....	3,71
11. Kwok Pak Vai	.....	3,34
12. Hong Wai Hong	.....	3,19

Candidatos eliminados:

被除名之投考人：

13. Chim Kam Vai	.....	(b)
14. Chong Weng Kuong	.....	(a)
15. Iong Si Pui	.....	(a)
16. Law Tak Seng	.....	(a)
17. Lou Fan	.....	(a)
18. Mak Peng Kin	.....	(a)
19. Pong Man Chi	.....	(a)

a) Não compareceu à prova escrita;

a) 沒出席筆試；

b) Não compareceu à entrevista profissional.

b) 沒出席專業面試。

Área de engenharia:

工程範圍：

Candidatos aprovados:

合格之投考人：

1. Chan Sai Kit	.....	6,88
2. Lam Soi Keng, aliás Lim Sui King	.....	6,14
3. Wong Wai Nga	.....	5,18

Candidatos eliminados:

被除名之投考人：

4. Lao Sin Pan	.....	(a)
5. Lei Chou Wai	.....	(b)
6. Lok Wai Kin	.....	(a)
7. Sam Ho Seng lok	.....	(a)

a) Não compareceu à prova escrita;

a) 沒出席筆試；

b) Não compareceu à entrevista profissional.

b) 沒出席專業面試。

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 20 de Janeiro de 1998).

(於一九九八年一月二十日保安政務司批示確認。)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 12 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *João José Simões Roque*, coronel Tm engenheiro. — Os Vogais Efectivos, *Mário A. Alves de Antunes*, tenente-coronel SAM — *Jorge de Jesus Santos*, tenente-coronel engenheiro.

一九九八年一月十二日於澳門保安部隊事務司

典試委員會：

主席：羅卓儒 通訊工程上校

正選委員：安道廉 軍政中校

山度士 工程中校

(Custo desta publicação \$ 2 960,00)

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

治安警察廳

Lista

名單

Dos candidatos admitidos e excluídos do concurso para o curso de promoção a chefe da carreira de base do quadro geral masculino, quadro geral feminino e da carreira de especialistas do

quadro de radiomontador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

經一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組刊登之開考通告，就基礎職程之男性一般編制，女性一般編制及專業職程之無線電編制作晉升警長課程開考之獲錄取和不獲錄取投考人名單如下：

1. *Candidatos admitidos: a)*

獲錄取之投考人名單：a)

A) Quadro geral masculino

男性一般編制

Subchefes

副警長

n.º.177831, CHIO KUOK KEONG/CHIO U KIN
n.º.202811, CHEANG TAK VEN
n.º.111851, HO VAI TONG
n.º.135781, TCHOI TCHAN KUAN/J.M.TCHOI
n.º. 278851, CHANG KAM FAI
n.º. 175791, KONG MENG SANG
n.º. 137851, CHANG CHIO VA
n.º. 156881, NG WENG PUI
n.º. 106891, KUOK PAK KEONG
n.º. 107891, U CHAK MAN / YU ZEMIN
n.º. 169871, JOSÉ SANTOS UNG
n.º. 246851, IONG CHI KEONG
n.º. 183791, NG KAM HONG
n.º. 112811, MANUEL C. CORDEIRO DIAS
n.º. 120831, EUGÉNIO HENRIQUE DA SILVA
n.º. 116791, HENRIQUE MANUEL LEI
n.º. 116811, CARLOS M. DE SALES DA SILVA
n.º. 117811, ALBINO BAPTISTA GOMES
n.º. 122831, MANUEL MOU / MOU IO VENG
n.º. 115831, LUÍS ANTÓNIO VIANA FERREIRA
n.º. 127851, CHAN CHEONG IEK
n.º. 130851, PUN SIO LON
n.º. 120771, BERNARDINO JOSÉ DO ROSÁRIO
n.º. 157811, TOMÉ JOSÉ PEDRO
n.º. 162841, JOSÉ INÁCIO LOURO PINTO
n.º. 141831, MANUEL BOSCO CÓRDOVA
n.º. 207851, PANG CHI KEONG
n.º. 109811, VICTOR FERREIRA
n.º. 201841, VU LOC CHIN
n.º. 104871, LAM CHAN PUI
n.º. 175851, CHU KAM SENG
n.º. 101871, CHIO KIN IP
n.º. 345831, CHAN CHOU I
n.º. 108861, SIO WAI HONG
n.º. 237831, SO KAM FAI
n.º. 118881, FOK WENG FAI
n.º. 112891, LOU FONG MENG

B) Quadro geral feminino

女性一般編制

Subchefes

副警長

n.º. 127830, ALBERTINA DE JESUS AGOSTINHO
n.º. 121840, KAM FONG
n.º. 144880, CHOI LAI KUN
n.º. 105840, LEUNG MIO KUN
n.º. 131830, WONG SIO KAM
n.º. 128840, LAM HO IAN
n.º. 126790, RITA KONG / KONG SIO SAN

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 160.º do Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro.

a) 根據十一月二十四日第 51/97/M 法令第一百六十條第一款之規定。

2. *Candidato excluído:*

不獲錄取之投考人名單：

Subchefe n.º 217 837, Iong Tin Ion.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 27 de Janeiro de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho*, tenente-coronel de infantaria.

一九九八年一月二十七日於澳門治安警察廳

廳長 賈梅利步兵中校

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico superior do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 1997:

Candidatos admitidos:

1. Kit Kuan Mac;
2. Tang Si Peng;
3. Tong Fong Fong.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva, por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos.

Instituto Cultural, em Macau, aos 22 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Isaú Santos*, vice-presidente do ICM. — Os Vogais Efectivos, *Wang Zeng Yang*, vice-presidente do ICM — *Kuok Hong Lam*, chefe de divisão, substituto.

(Custo desta publicação \$ 464,00)